

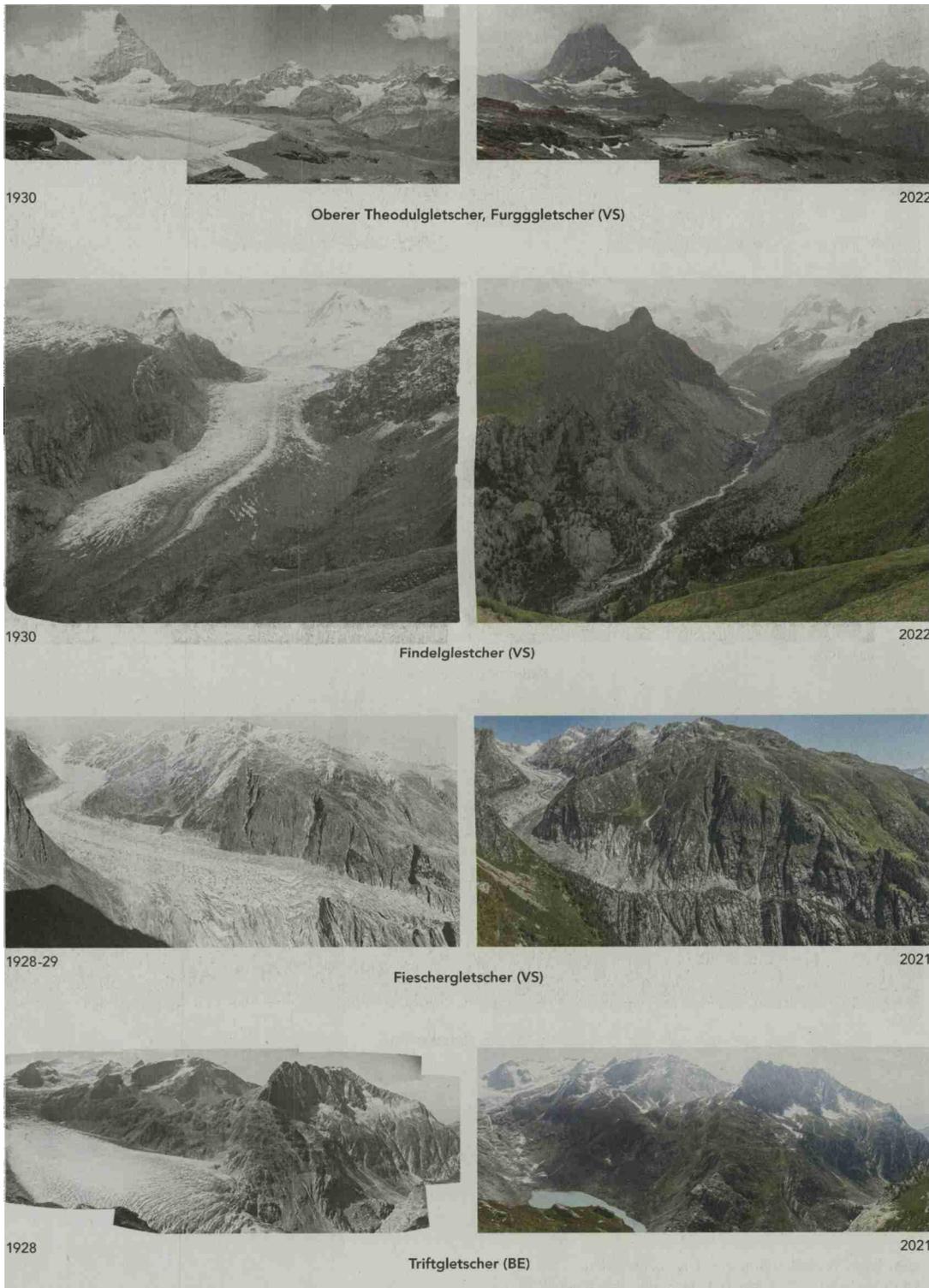
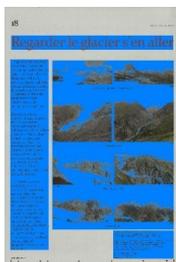
# Regarder le glacier s'en aller

Les glaciers disparaissent. Cette fonte inexorable représente un ébranlement majeur. C'est un élément du paysage culturel, propre à chaque individu comme à l'identité même de la Suisse, qui s'en va. Le sentiment d'une fin du monde se mêle à la découverte de nouveaux écosystèmes.

*Regarder le glacier s'en aller* adopte le point de vue des artistes. Cette vaste exposition fédératrice et décentralisée à travers la Suisse, dans les institutions d'art comme au plus près des sommets, est née à l'initiative de l'artiste Carmen Perrin, de la journaliste et essayiste

Lorette Coen et de l'historien de l'art et commissaire d'expositions Bernard Fibicher.

*La Couleur des jours* accompagne cette aventure et en propose un volet littéraire plurilingue. Elle est un des espaces de création de la manifestation, au même titre que les musées et centres d'art. On lira dans les pages qui suivent les textes inédits de Daniel de Roulet, Doris Femminis et Usama Al Shahmani, ainsi que ceux du collectif Bern ist überall, qui prendront aussi vie sur scène.





Photographies historiques : swissTerra, swisstopo  
(Morteratsch : AWN, Staatsarchiv Kt. Graubünden)  
Photographies actuelles : VAW Glaziologie, ETH Zürich

Documents réunis par le Laboratoire de glaciologie de l'ETH Zürich,  
Daniel Farinotti, Elias Hodel, Matthias Huss, et présentés  
dans l'exposition *Glaciers. Un monde en mouvement*.  
À la fois scientifique et artistique, celle-ci donne à voir  
le caractère organique de ces territoires.

**Musée historique Lausanne**

jusqu'au 29 septembre  
[www.lausanne.ch/mhl](http://www.lausanne.ch/mhl)

## Schau, wie der Gletscher schwindet

[artforglaciers.ch](http://artforglaciers.ch)

Die Gletscher ziehen sich zurück. Dieses unaufhaltsame Schmelzen stellt eine tiefe Erschütterung dar. Ein Bestandteil der kulturellen Landschaft, die zu jedem:r Einzelnen und auch zur Identität der Schweiz gehört, verschwindet. Das Gefühl eines Weltuntergangs vermischt sich mit dem Entdecken neuer Ökosysteme.

*Schau, wie der Gletscher*

*schwindet* zeigt die Sichtweise der Künstlerinnen und Künstler. Dieses grosse, übergreifende und dezentrale Kunstprojekt der Schweiz, in Kunstinstitutionen wie auch in nächster Nähe der Berggipfel, verdankt sich der Initiative der Künstlerin Carmen Perrin, der Journalistin und Essayistin Lorette Coen und des Kunsthistorikers und Ausstellungskurators Bernard Fibicher.



*La Couleur des jours* accompagne cet aventurier et présente une sélection multilingue de textes littéraires. Elle est l'un des espaces créatifs du projet, tout comme les musées et les centres culturels. Sur les pages suivantes, vous pouvez lire des textes inédits de Daniel de Roulet, Doris Femminis et Usama Al Shahmani, ainsi que ceux du collectif «Bern ist überall», qui développent également une vie théâtrale.

